

בַּנְק בּוֹרְסָה וְעִסְקִים  
Banque, bourse et affaires

français - hébreu

achat à terme	k'niya	קְנִיָּה
action	menaya	מְנָיָה
action(s)	menaya, menayote	מְנָיָה, מְנִיּוֹת
actionnaire	ba'ale menayote	בְּעַל מְנִיּוֹת
amortissement	p'h'ate	פְּחָת
argent	kessèfe	כֶּסֶף
autorité des marchés	reshoute leniyarote erekhe	רְשׁוּת לְנִיְרוֹת עֵרֶךְ
baisses des taux	yeridote she'arime	יְרִידוֹת שְׁעָרִים
baisses modérées	yeridote métounote	יְרִידוֹת מְתוּנוֹת
balance	maazane	מֵאָזָן
balance commerciale	maazane missh'ari	מֵאָזָן מְסַחְרִי
banque centrale	bank merkazi	בַּנְק מְרְכָזִי
banque commerciale	bank misseh'ari	בַּנְק מְסַחְרִי
banque d'investissements	bank hashka'ote	בַּנְק הַשְּׁקָעוֹת
biens sans risque	nekhassime h'asrey sikoune	נְכָסִים חֲסֵרֵי סְכּוּן
billet de banque	sh'tare kessèfe	שְׁטָר-כֶּסֶף
bond	zinouke	זִנוּק
bons d'obligation	igrote h'ove	אֲגָרוֹת חוֹב
bourse	bourssa	בוֹרְסָה
bureau de change	shéroute hamarrah	שְׁרוֹת הַמָּרָה
bénéficiaire	moutave	מוֹטָב
caisse	koupa	קָפָה

caissier	koupai	קפאי
caissière	koupaïte	קפאית
capital	hone	הון
carnet de chèques	pin'kass shèkime	פנקס-שקים
carte de crédit	kartisse ashraï	כרטיס אשראי
change	h'alifine	חליפין
chef de service	ménahèle mah'laka	מנהל-מחלקה
chiffre d'affaire	mah'ezore	מחזור
chute	tsnih'a	צניחה
chute des cours	nefilate she'arime	נפילת שערים
chute, crack	mapolète	מפלת
chèque	shèque, ham'h'aa	שק, המחאה
coffre-fort	kasséfète	כספת
commerce	mis'h'are	מסחר
commission	âmala	עמלה
comptabilité	h'eshebonaoute	חשבונאות
comptabilité	nihoule h'eshbonote	נהול-חשבונות
comptable	ménahèle	מנהל חשבונות
compte	h'esh'bone	חשבון
compte courant	ovère vashave	חשבון עו"ש
compte en devises	h'eshbonne matah'	חשבון-מט"ח
compte épargne	h'issakhone	חשבון חסכון
comptoir, guichet	dèlpèke, êmeda	דלפק, עמדה
concurrence	tah'aroute	תחרות
conseiller fiscal	yo'etsse masse	יועץ מס
consommateur	tsarkhane	צרכן

cours	sha'are	שַׁעַר
cours des devises	sha'are matebé'ote	שַׁעַר מְטָבְעוֹת
cours du change	sh'âre hah'alifine	שַׁעַר הַחֲלִיפִין
cours officiel	sha'are yatsigue	שַׁעַר יָצִיג
cours officiel	sha'are yatsigue	שַׁעַר יָצִיג
coût	âloute	עֲלוֹת
coût(s)	âloute, âlouyote	עֲלוֹת, עֲלִיּוֹת
crise	mashbère	מְשִׁבֵּר
croissance économique	tsmih'a kalekalite	צְמִיחָה כִּלְכָּלִית
crédit	ashraye	אַשְׂרָאִי
crédit	ashraye	אַשְׂרָאִי
crédit	zikouye	זְכוּי
crédit, avoir	zkhoute	זְכוּת
créditer	lezakote	לְזַכּוֹת
date limite	taarikhe guague	תְּאָרִיךְ גֵּג
dette	h'ove	חֹב
dette	h'ove	חֹב
dettes	h'ovote	חֹבוֹת
devise locale	matebe'a mekomi	מְטָבֵעַ מְקוֹמִי
devises étrangères	matah'	מָט"ח
différence	hèfrèshe	הֶפְרָשׁ
directeur	ménahèle	מְנַהֵל
directrice	ménahélète	מְנַהֶלֶת
distributeur billets	kassepomate	כֶּסֶפּוֹמָט
document	miss'makhe	מִסְמָךְ
domino	domino	דוֹמִינוֹ

données négatives	netounime shliliime	נתונים שליליים
données positives	netounime h'iyouiime	נתונים חיוביים
débit, dette	h'ova	חובה
débit	leh'ayève	לחייב
découvert	overdraft	אוברדרפט
déficit	guira'one	גרעון
déficit budgétaire	guira'one taktsivi	גרעון תקציבי
déficitaire	beguèra'one	בגרעון
déposer	léhaf'kide	להפקיד
dépôt	pikadone, haf'kada	פקדון, הפקדה
dépôt de garantie	pikadone	פקדון
dévaluation	pih'oute	פיחות
développer le marché	lefatéah' ète hamèshèke	לפתח את המצוק
employé	pakide	פקיד
employée	p'kida	פקידה
emprunt	halva'a	הלואה
emprunter	lilevote	ללוות
emprunteur	lové	לווה
emprunteur	lové	לווה
endosser	lehassève	להסב
facture	h'eshbonite	חשבונית
faillite	pshitate règuèle	פשיטת רגל
faire de la monnaie	lifrote	לפרט
faire opposition	levatèle	לבטל
fermer un compte	lissequore h'eshbon	לסגר חשבון
filiale	h'èvrata bate	חברת בת

financement	mimoune	ממון
fond alternatif	kèrène guidoure	קרן גדור
fonds financiers	karnote kassepiote	קרנות כספיות
fondé de pouvoir	méyoupé koah'	מיפה-כוח
fortes baisses	yeridote h'adote	ירידות חדות
fournisseur	sapake	ספק
frais généraux	tekourah	תקורה
fusion	ih'oude	אחוד
gage	mash'kone, éravone	משכון, ערבון
gagner	léhareviah'	להרויח
gain	révah'	רוח
garant	âreve	ערב
garantie	ârvoute	ערבות
grande entreprise	taaguide	תאגיד
grossiste	sitonaye	סיטונאי
hausse des taux	âliote shé'arime	עליות שְעָרִים
hausse modérées	âliote metounote	עליות מתונות
homme d'affaire	ishe âssakime	איש עסקים
hypothèque	mash'kan'ta	משכנתה
hypothéquer	lemashekène	למשכן
hypothéqué, gagé	memoushekane	ממשכן
immobilier (secteur)	nadlane	נדל"ן
indépendant	âtsemāï	עצמאי
intervention	hite'arevoute	התערבות
intérêt	ribite	רבית
investir	léhasheki'a	להשקיע

investissements	hasheka'ote	השקעות
investisseurs	masheki'ime	משקיעים
lettre d'information	dafe mèda'	דף מידע
liquidateur	konesse nekhassime	כונס נכסים
liquidation	kinousse nekhassime	כנוס נכסים
liquide, espèces	kèshe, mézoumane	קש, מזמן
liquider des dettes	lessalèke h'ovote	לסלק חובות
marché	shouke, shevakime	שוק, שוקים
marketing	shivouke	שווק
monnaie	mat'béâ	מטבע
monnaie (reste)	ôdèfe	ערך
montant	sskhoume	סכום
nouvel ordre mondial	sèdère ôlami h'adashe	סדר עולמי חדש
obligation	iguérète h'ove	אגרת-חוב
offre publique	mikheraze	מכרז
opposition	bitoule	בטול
optimisme	opetimioute	אופטימיות
opération	péôula	פעולה
ordre	p'kouda	פקדה
ouverture compte	ptih'ate h'eshbone	פתיחת חשבון
perception	gviya	גבייה
percevoir	liguebote	לגבות
perdre	léhafesside	להפסיד
perte	hefessède	הפסד
pessimisme	pessimiouite	פסימיות
pièce (document)	mis'makhe	מסמך

pièce de monnaie	mat'béâ	מטבע
piège à liquidités	malkodète nezilote	מלכדת נזילות
plan de sauvetage	tokhnite hahatsalah	תוכנית ההצלה
prime	prémia	פרמיה
procuration	yipouye koah'	יפוי-כח
profit(s)	révah', révah'ime	רוח, רווחים
provision	kissouye	כסוי
prélèvement automatique	hora'ate kéva	הוראת-קבע
président d'une banque	naguide bank	נגיד בנק
prêt	hal'vaa	הלוואה
prêter	léhalevote	להלוות
prêteur	malvé	מלוה
rapports financiers	douh'ote ksafiime	דוחות כספיים
redressement	hiteyatsevoute	התייצבות
relevé de compte	douah' tnou'a	דוח תנועה
remboursement d'un prêt	heh'zère halvaah	החזר הלוואה
rembourser dette	lifro'a	לפרע
rembourser dette	léhah'zire h'ove	להחזיר חוב
retirer	lim'shokhe	למשך
retrait	méshikha	משככה
risque de liquidités	sikoune nezilote	סכון נזילות
récession	mitoune	מתון
règlement dette	pira'one	פרעון
s'effondrer	likrosse	לקרוס
se modérer	lehitematène	להתמתן
se redresser	léhiteyatsève	להתייצב

signature	h'atima	חתימה
signer	lah'tome	לחתום
siège	mekome moshave	מקום מושב
société anonyme	h'evra be'éravone	חברה בערבון מגבל
sociétés d'investissements	h'avrote hasheka'ote	חברות השקעות
solde	yitra	יתרה
solde créditeur	yitrate zkhoute	יתרת זכות
solde débiteur	yitrate h'ova	יתרת חובה
surévaluation	tissoufe	תסוף
taux	madade, madadime	מדד, מדדים
taux de change	sh'are hah'alifine	שער החליפין
taux directeur	madade maneh'é	מדד מנחה
taxe à la valeur ajoutée	masse erekhe moussafe	מס ערך מוסף
traite	shtare mekhirah	שטר מכירה
transfert	ha'avarah	העברה
travail au noir	âvodah sheh'orah	עבודה שחורה
valeur	shovi	שווי
validité	tokèfe	תוקף
vente à terme	mekhira behakafa	מכירה בהקפה
versement	hafekadah	הפקדה
virement	ha'âvara	העברה
virer, transférer	léha'avire	להעביר
à-valoir	âle h'eshbone	על חשבון
échéance	z'mane péra'ône	זמן-פרעון
économiste	kalekelane	כלכלן
effondrement (bourse)	krissah	קריסה



hébreu - français

bons d'obligation	igrote h'ove	אַגְרוֹת חוֹב
obligation	iguérète h'ove	אַגְרֵת-חוֹב
fusion	ih'oude	אַחוד
homme d'affaire	ishe âssakime	אִישׁ עֲסָקִים
crédit	ashraye	אַשְׂרָאִי
crédit	ashraye	אַשְׂרָאִי
découvert	overdraft	אוֹבֶרדְרַפְט
optimisme	opetimioute	אוֹפְטִימִיּוֹת
déficitaire	beguèra'one	בְּגֵרְעוֹן
opposition	bitoule	בִּטוּל
banque d'investissements	bank hashka'ote	בַּנְק הַשְּׁקָעוֹת
banque commerciale	bank misseh'ari	בַּנְק מְסַחְרִי
banque centrale	bank merkazi	בַּנְק מְרְכָזִי
actionnaire	ba'ale menayote	בְּעַל מְנִיּוֹת
bourse	bourssa	בוֹרְסָה
perception	gviya	גְּבִיָּה
déficit	guira'one	גֵּרְעוֹן
déficit budgétaire	guira'one taktsivi	גֵּרְעוֹן תְּקֻצִּיבִי
comptoir, guichet	dèlpèke, êmeda	דְּלֶפֶק, עֲמֻדָּה
lettre d'information	dafe mèda'	דָּף מִידְע
domino	domino	דוֹמִינוֹ
relevé de compte	douah' tnou'a	דוּחַ תְּנוּעָה
rapports financiers	douh'ote ksafiime	דוּחוֹת כְּסָפִיִּים
redressement	hiteyatsevoute	הַתִּיצְבוּת

intervention	hite'arevoute	הַתְּעָרְבוּת
remboursement d'un prêt	heh'zère halvaah	הַחֲזֹר הַלְוָאָה
perte	hefessède	הַפְסֵד
différence	hèfrèshe	הַפְרָשׁ
emprunt	halva'a	הַלְוָאָה
prêt	hal'vaa	הַלְוָאָה
virement	ha'âvara	הַעֲבָרָה
transfert	ha'avarah	הַעֲבָרָה
versement	hafekadah	הַפְקָדָה
investissements	hasheka'ote	הַשְׁקָעוֹת
capital	hone	הוֹן
prélèvement automatique	hora'ate kéva	הוֹרָאָת-קֶבַע
crédit, avoir	zkhoute	זְכוּת
échéance	z'mane péra'ône	זְמַן-פְּרָעוֹן
crédit	zikouye	זְכוּי
bond	zinouke	זְנוּק
société anonyme	h'evra be'éravone	חֵבְרָה בְּעֵרְבוֹן מְגֻבָּל
change	h'alifine	חֵלִיפִין
signature	h'atima	חֵתִימָה
filiale	h'èvrate bate	חֵבְרַת בַּת
compte	h'esh'bone	חֵשְׁבוֹן
compte épargne	h'issakhone	חֵשְׁבוֹן חֶסֶכּוֹן
compte courant	ovère vashave	חֵשְׁבוֹן עוֹ"שׁ
compte en devises	h'eshbonne matah'	חֵשְׁבוֹן-מַט"ח
facture	h'eshbonite	חֵשְׁבוֹנִית
comptabilité	h'eshebonaoute	חֵשְׁבוֹנָאוּת

sociétés d'investissements	h'avrote hasheka'ote	חברות השקעות
dette	h'ove	חוב
dette	h'ove	חוב
débit, dette	h'ova	חובה
dettes	h'ovote	חובות
fortes baisses	yeridote h'adote	ירידות חדות
baisses modérées	yeridote métounote	ירידות מתונות
baisses des taux	yeridote she'arime	ירידות שיערים
procuration	yipouye koah'	יפוי-כח
solde créditeur	yitrate zkhoute	יתרת זכות
solde débiteur	yitrate h'ova	יתרת חובה
solde	yitra	יתרה
conseiller fiscal	yo'etsse masse	יועץ מס
liquidation	kinousse nekhasime	כנוס נכסים
provision	kissouye	כסוי
argent	kessèfe	כסף
économiste	kalekelane	כלכלן
distributeur billets	kassepomate	כספומט
coffre-fort	kasséfète	כספת
carte de crédit	kartisse ashraï	כרטיס אשראי
liquidateur	konesse nekhasime	כונס נכסים
faire opposition	levatèle	לבטל
se redresser	léhiteyatsève	להתייצב
se modérer	lehitematène	להתמתן
rembourser dette	léhah'zire h'ove	להחזיר חוב
prêter	léhalevote	להלוות

virer, transférer	léha'avire	לְהַעֲבִיר
perdre	léhafesside	לְהַפְסִיד
déposer	léhaf'kide	לְהַפְקִיד
gagner	léhareviah'	לְהַרְוִיחַ
investir	léhasheki'a	לְהַשְׁקִיעַ
endosser	lehassève	לְהַסֵּב
créditer	lezakote	לְזַכּוֹת
débiter	leh'ayève	לְחַיֵּב
hypothéquer	lemashekène	לְמַשְׁכֵּן
liquider des dettes	lessalèke h'ovote	לְסַלֵּק חוֹבוֹת
développer le marché	lefatéah' ète hamèshèke	לְפַתַּח אֶת הַמַּשְׁק
percevoir	liguebote	לְגַבּוֹת
emprunter	lilevote	לְלוֹוֹת
retirer	lim'shokhe	לְמַשֵּׁךְ
fermer un compte	lissequore h'eshbon	לְסַגֵּר חֶשְׁבוֹן
faire de la monnaie	lifrote	לְפַרֵּט
rembourser dette	lifro'a	לְפַרֵּעַ
s'effondrer	likrosse	לְקַרוֹס
signer	lah'tome	לְחַתֵּם
emprunteur	lové	לוֹוֶה
emprunteur	lové	לוֹוֶה
fondé de pouvoir	méyoupé koah'	מְיַפֵּה-כּוֹחַ
vente à terme	mekhira behakafa	מְכִירָה בְּהַקְפָּה
hypothéqué, gagé	memoushekane	מְמַשְׁכֵּן
directeur	ménahèle	מְנַהֵל
comptable	ménahèle	מְנַהֵל חֶשְׁבוֹנוֹת

chef de service	ménahèle mah'laka	מְנַהֵל-מַחְלָקָה
directrice	ménahélète	מְנַהֵלֶת
action	menaya	מְנַיָּה
action(s)	menaya, menayote	מְנַיָּה, מְנַיּוֹת
siège	mekome moshave	מְקוֹם מוֹשָׁב
retrait	méshikha	מְשִׁיכָה
offre publique	mikheraze	מִכְרָז
financement	mimoune	מִמוּן
commerce	mis'h'are	מִסְחָר
document	miss'makhe	מִסְמָךְ
pièce (document)	mis'makhe	מִסְמָךְ
récession	mitoune	מִתּוֹן
balance	maazane	מֵאָזֵן
balance commerciale	maazane missh'ari	מֵאָזֵן מִסְחָרִי
chiffre d'affaire	mah'ezore	מַחְזוֹר
monnaie	mat'béâ	מַטְבֵּעַ
pièce de monnaie	mat'béâ	מַטְבֵּעַ
devise locale	matebe'a mekomi	מַטְבֵּעַ מְקוֹמִי
prêteur	malvé	מַלְוֶה
piège à liquidités	malkodète nezilote	מַלְכֹדֶת נְזִילוֹת
taxe à la valeur ajoutée	masse erekhe moussafe	מַס עֵרֶךְ מוֹסָף
chute, crack	mapolète	מַפְלָת
crise	mashbère	מַשְׁבֵּר
hypothèque	mash'kan'ta	מַשְׁכָּנָה
gage	mash'kone, éravone	מַשְׁכוֹן, עֵרְבוֹן
investisseurs	masheki'ime	מַשְׁקִיעִים

taux directeur	madade maneh'é	מָדָד מְנַחָה
taux	madade, madadime	מָדָד, מְדָדִים
devises étrangères	matah'	מָט"ח
bénéficiaire	moutave	מוֹטָב
biens sans risque	nekhassime h'asrey sikoune	נְכָסִים חֲסֵרֵי סְכּוּן
chute des cours	nefilate she'arime	נְפִילַת שְׁעָרִים
données positives	netounime h'iyouiime	נְתוּנִים חֵיבוּבִיִּים
données négatives	netounime shliliime	נְתוּנִים שְׁלִילִיִּים
comptabilité	nihoule h'eshbonote	נְהוּל-חֶשְׁבוֹנוֹת
président d'une banque	naguide bank	נָגִיד בַּנְּק
immobilier (secteur)	nadlane	נַדְל"ן
montant	sskhoume	סְכוּם
grossiste	sitonaye	סִיטוֹנָאִי
risque de liquidités	sikoune nezilote	סְכּוּן נְזִילוֹת
nouvel ordre mondial	sèdère ôlami h'adashe	סֶדֶר עוֹלָמִי חָדָשׁ
fournisseur	sapake	סַפָּק
travail au noir	âvodah sheh'orah	עֲבוֹדָה שְׁחֹרָה
hausse modérées	âliote metounote	עֲלִיּוֹת מְתוּנוֹת
hausse des taux	âliote shé'arime	עֲלִיּוֹת שְׁעָרִים
coût	âloute	עֲלוֹת
coût(s)	âloute, âlouyote	עֲלוֹת, עֲלִיּוֹת
commission	âmala	עֲמָלָה
à-valoir	âle h'eshbone	עַל חֶשְׁבוֹן
indépendant	âtsemäi	עֲצָמָאִי
garantie	ârvoute	עֲרְבוּת
garant	ârève	עָרַב

monnaie (reste)	ôdèfe	עָדָף
amortissement	p'h'ate	פְּחָת
opération	péoula	פְּעֻלָּה
employée	p'kida	פְּקִידָה
ordre	p'kouda	פְּקֻדָּה
prime	prémia	פְּרֵמְיָה
faillite	pshitate règuèle	פְּשִׁיטַת רֶגֶל
ouverture compte	ptih'ate h'eshbone	פְּתִיחַת חֶשְׁבוֹן
dévaluation	pih'oute	פִּיחוֹת
carnet de chèques	pin'kass shèkime	פְּנָקֶס-שְׁקִים
dépôt de garantie	pikadone	פְּקָדוֹן
dépôt	pikadone, haf'kada	פְּקָדוֹן, הַפְּקָדָה
règlement dette	pira'one	פִּרְעוֹן
pessimisme	pessimioute	פְּסִימְיוֹת
employé	pakide	פְּקִיד
croissance économique	tsmih'a kalekalite	צְמִיחָה פְּלִכָלִית
chute	tsnih'a	צְנִיחָה
consommateur	tsarkhane	צֶרְכָן
achat à terme	k'niya	קְנִיָּה
effondrement (bourse)	krissah	קְרִיסָה
fond alternatif	kèrène guidoure	קֶרֶן גִּדוֹר
liquide, espèces	kèshe, mézoumane	קֶשׁ, מְזֻמָּן
fonds financiers	karnote kassepiote	קְרָנוֹת כְּסָפִיּוֹת
caissier	koupaiï	קַפָּאי
caissière	koupaïte	קַפָּאִית
caisse	koupa	קַפָּה

autorité des marchés	reshoute leniyarote erekhe	רשות לנירות ערך
intérêt	ribite	רבית
gain	révah'	רוח
profit(s)	révah', révah'ime	רוח, רווחים
billet de banque	sh'tare kessèfe	שטר-כסף
traite	shtare mekhirah	שטר מכירה
marketing	shivouke	שווק
bureau de change	shéroute hamarrah	שרות המרה
chèque	shèque, ham'h'aa	שק, המחאה
cours	sha'are	שער
taux de change	sh'are hah'alifine	שער החליפין
cours officiel	sha'are yatsigue	שער יציג
cours officiel	sha'are yatsigue	שער יציג
cours des devises	sha'are matebé'ote	שער מטבעות
valeur	shovi	שווי
marché	shouke, shevakime	שוק, שוקים
cours du change	sh'âre hah'alifine	שער החליפין
frais généraux	tekourah	תקורה
surévaluation	tissoufe	תסוף
grande entreprise	taaguide	תאגיד
date limite	taarikhe guague	תאריך גג
concurrence	tah'aroute	תחרות
validité	tokèfe	תקף
plan de sauvetage	tokhnite hahatsalah	תוכנית ההצלה